

Die *neue*

Ausgabe 30  
November 2003

# Siedlerzeitung

Info der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg

**GLÜHWEINPARTY**  
am 17.01. 2004, ab 16.30 Uhr  
Festwiese / Gerätehaus

So war Hörde früher  
Fortsetzung

**Am Sommerberg MITGLIED IM SIEDLERBUND WESTFALEN-Appel e.V. Am Winterberg**



Unser Stand beim Elisabeth und Konrad-Fest

**12-123**

Redaktionsschluss  
für die nächste  
Ausgabe ist der  
26. Januar 2004



**Bericht vom  
Senioren-  
Herbstausflug**

# Ansprechpartner

## Kostenlose Rechtsberatung

Hans Michael Schiller  
Brackeler Hellweg 76  
44309 Dortmund  
Tel. 0231-253058

## Kostenlose Steuerfachberatung

StB Jürgen Kresse u.  
Heribert Heppe  
Märkische Str. 239  
44141 Dortmund  
Tel. 0231-941133-0

## Kostenlose Bau fachberatung

Architekt Metin Kinay  
Alsenstr. 39  
44532 Lünen-Süd  
Tel. 02306-35314

## Kostenlose Garten- und Baumschnittfachberatung

Heinz Volmerich  
Zacharias-Löbbecke-Str. 10  
44339 Dortmund  
Tel. 0231-855724  
Paul Wilke  
Speckacker 7  
44329 Dortmund  
Tel. 0231-891506

## Fragen zur Allgemeinen Vorstandsarbeit

Detlev Lachmann  
Kaiserstr. 185  
Tel. 0231-420494  
Heiko Fass  
Am Winterberg 87  
44263 Dortmund  
Tel. 0231-424243

## Fragen zur Einrichtung meines Jahresbeitrages

Gerhard Schöne  
Am Sommerberg 3  
44263 Dortmund  
Tel. 0231-436857  
Mail: gerhard.schoene@ish.de  
Maria Krieg  
Am Sommerberg 29  
44263 Dortmund  
Tel. 0231-414287

## Fragen zur Kinder u. Jugendarbeit

Michaela Weber  
Am Sommerberg 3  
44263 Dortmund  
Tel. 0231-4440143

## Fragen zur Seniorenarbeit

Friedhelm Hendlar  
Am Sommerberg 11  
44263 Dortmund  
Tel. 0231-413578  
Mail: hendler@ish.de

## Fragen an die Redaktion dieser Zeitung

Dieter Schornstein  
Steinkühlerweg 73  
44263 Dortmund  
Tel. : 0231 - 422592  
Mail: d.schornstein@t-online.de

# Geräteverleih

**Geräte können ausgeliehen oder zurückgegeben werden:**

Montag bis Freitag **9.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr.**

Samstag **9.00 - 12.00 Uhr** und nach Vereinbarung.

Verantwortlich für die Geräteausleihe ist Gerätewart

Gunter Funke, Am Winterberg 38, 44263 Dortmund

Tel. **0231 - 417231** o. Handy **0174 - 3672221**

## ● Geräte für Haus, Bau und Garten

	Mitglieder	Fremdverleih	Kaution
Benzinrasenmäher, 55 cm Schnittbreite, 3,5 PS mit Fangkorb, excl. Benzin	0	5	
Vertikutierer ( Rasenlüfter ) mit Fangsack, 220 Volt	0	5	
Schredder bis 30 mm Astdicke, 220 Volt	0	10	
Elektrische Kettensäge, Schwertlänge 350 mm	0	15	
Elektrische Heckenschere, Schwertlänge 600 mm	0	5	
Hochdruckreiniger, 80 bar	0	5	
Hochdruckreiniger, 140 bar	0	10	
Hochdruckreiniger, 130 bar	0	10	
Astschere mit Ambossmesser ( für Äste bis 35 mm )	0	1	
Transportwagen ( 4 Räder )	0	2	
Schubkarre	0	1	
Rohrbaugerüst, ca. 30 m <sup>2</sup> (z.B.5m breit und 6m hoch) pro Monat / Verlängerung 10€	0	30	
Bockleiter, die auch als Arbeitsbühne genutzt werden kann	0	5	
Leiter, auf 10 m ausschiebbar	0	5	
Reinigungsbürste für Hochdruckreiniger	0	5	

## ● Partyzubehör

8 Partystehtische ( 3 St.800 mm und 5St. 700 mm Durchmesser )	0	2	
3 Sitzgarnituren ( 3 Tische und 6 Bänke )	0	5	
2 Profi- Holzkohlegrills	0	25	25
2 Gasbräter ( 1 x 2- flammig, 1x 3 flammig )	0	5	
2 Glühweinkessel, ca. 15 l	0	5	
1 Wurstkocher für ca 80 Würstchen	0	5	
3 Lichterketten, 20 und 50 m lang	0	3	
1 Partytheke mit Spülbecken, ( ca. 0,6 x1,5 m )	0	10	

## ● Zelte ( Preise pro Wochenende bzw. 3 Tage)

1 Partyzelt 6 x 3,6 m ( schwere Ausführung )	0	30	20
2 Partyzelte 3 x 6 m	0	10	10
6 Partyzelte 6- eckig, teilweise mit Seitenplanen	0	5	5
2 Partyzelte 3 x 9 m, mit Seitenplanen	0	15	15
1 Zelt 6 x 12 m, mit Seitenplanen und Aufbauanleitung	25	150	100
2 Zelte 6 x 4 m, mit Seitenplanen	10	40	100
2 x 4 m Verlängerungen für 6 x 4 m Zelte	5	10	20
Toilettenwagen (Fremdverleih 80 € pro Tag, 150 € Wochenende bzw. 3 Tage)	0	←	200

**Geräte bitte im sauberen und ordnungsgemäßen Zustand zurückgeben!**

**Sollte mal ein Gerät defekt sein, bitte sofort den Gerätewart informieren.**

**Die Reparaturkosten übernimmt die Siedlergemeinschaft!**

**Bitte daran denken, daß man selbst auch kein defektes Gerät ausleihen möchte!**

Geräte, die beim Gerätewart an- bzw. abgemeldet sind, können bei Abwesenheit des Gerätewartes auch von folgenden Personen ausgegeben/angenommen werden:

**Hans-Günter Hoischen, Am Winterberg 40, Tel. 0231 - 22 23 466**

**Friedhelm Krieg, Am Sommerberg 29, Tel. 0231 - 41 42 87**

Liebe Siedlerfamilien,

ein ereignisreiches Jahr geht zuende. Unsere Siedlergemeinschaft hat diese Zeit wieder aktiv gestaltet. Von den vielen Veranstaltungen möchte ich gern ein paar besonders erwähnen, weil sie einfach zeigen, welches Angebot Ihnen / Euch als Mitglieder zur Verfügung steht.

Im Mai waren wir zum Beispiel mit zwei Bussen voll im Kernwasserwunderland. Eine Reise für große und kleine Siedler, die allen sehr positiv im Gedächtnis ist.

Im Sommer waren unsere Senioren wieder auf der beliebten Urlaubsreise, die wieder ein besonders schönes Erlebnis war.

Und im Juli feierten wir unser Siedlerfest. Ohne Beschwerden aus der Nachbarschaft über Lärm, ohne Gewalt aus dem Kreise der externen und internen Gäste. Mit wunderschönem Programm und einer guten, nachbarlichen Stimmung!

Unsere Zeitung ist erschienen und hat Ihnen Infos gebracht.

Das Gerätehaus wurde eifrig frequentiert und die Teams haben alle ihr Bestes gegeben. Ich bringe damit zum Ausdruck, dass alles, was organisiert wird, gemacht und getan wird, still im Hintergrund geschieht und von den wenigsten bemerkt wird.

Sie / Ihr liebe Siedlerfamilien, profitieren davon und seid selbst bereit, mitzuhelfen, wenn es Not tut. Dafür spreche ich im Namen des Vorstandes meinen Dank aus.

Dank sagen möchte ich aber auch allen ehrenamtlichen Vorstands- und Teammitgliedern, die unermüdlich tätig sind. Im Moment planen wir unser 25jähriges Jubiläum im nächsten Jahr. Gerade da werden alle Helferinnen und Helfer wieder gebraucht.

Das Jahr 2003 neigt sich dem Ende zu und dies ist für mich Anlass, Ihnen / Euch allen eine besinnliche und schöne Adventszeit zu wünschen. Finden Sie die Zeit, abzuschalten.

Freuen wir uns auf Weihnachten und feiern wir dieses Friedensfest in der Hoffnung, dass die Zukunft wirklich friedlicher wird.

Ich wünsche mir, dass unsere Siedlergemeinschaft wachsen, blühen und gedeihen möge. Durch uns als Siedler, mit Hilfe der Arbeit des Vorstandes und mit Hilfe aller, die uns immer treu zur Seite stehen.

Für das neue Jahr wünsche ich allen persönliches Wohlergehen, Gesundheit, Zufriedenheit und Glück!

Auf ein fröhliches Wiedersehen freue ich mich und verbleibe herzlichst

Ihr/ Euer

Detlev Lachmann

# Info

**Folgendes Schreiben wurde im Namen der Siedlergemeinschaft an die EDG geschickt:**

*Nachbarn  
für  
Nachbarn*

Siedlergemeinschaft Am Sommerberg – Am Winterberg c/o Kaiserstr. 185, 44143 Dortmund



11.11.2003

Entsorgung Dortmund GmbH  
Sunderweg 98

44147 Dortmund

## **Strassenreinigung Am Sommerberg / Am Winterberg**

Sehr geehrte Damen und Herren,

In den letzten Tagen erhalte ich verstärkt Beschwerden unserer Mitglieder, dass sich das Laub in den Strassen über alle Maßen türmt. Besonders betroffen ist die Gabelung am Eingang unserer Siedlung. Dies ist nicht mehr hinzunehmen.

So wurde übereinstimmend von allen Beschwerdeführern festgestellt, dass seit 6 Wochen keine Reinigung erfolgt ist. Der Zustand der Strassen ist zunehmend verkehrsunsicher und gefährlicher geworden.

Falls ein Unfall passiert, der auf diese immensen Laubmengen zurück zu führen ist, wollen sich Mitglieder unserer Gemeinschaft rechtliche Schritte gegen Sie vorbehalten.

Ich leite diese Beschwerde nun gebündelt an Sie weiter mit der dringenden Bitte, umgehend für Abhilfe zu sorgen und die Reinigung endlich durchzuführen.

Mit freundlichen Grüßen

Detlev Lachmann  
Vorsitzender

# Ein kleiner Rückblick auf unsere Halloweenparty



Wir freuen uns, dass trotz der kurzfristigen Anmeldezeit soviel Gespenster, Hexen, Kürbisse und Teufel gekommen sind.

Hoffentlich hat es Euch genausoviel Spaß gemacht wie uns.

Auf die nächste Aktion vor Weihnachten sind wir auch schon sehr gespannt.  
Die Einladungen dazu habt Ihr schon bald im Briefkasten, und wir hoffen, dass Ihr auch dann wieder dabei seid.

---

Im Rahmen des Konrad und Elisabeth- Festes im September, hatten wir die Möglichkeit am Stand der Siedlergemeinschaft für das Kinderteam Waffeln zu verkaufen. Dabei wurden wir tatkräftig von einigen Mitgliedern und von Damen des Seniorenteams unterstützt. Dafür sagen wir ♥ Dank.

**Euer Kinder- und Jugenteam**



Ihr braucht nur noch Spielfiguren und einen Würfel, und ab geht's durch den Gruselkeller.

## **Herbstausflug der Senioren der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg / Am Winterberg**

Der diesjährige Herbstausflug der Seniorinnen und Senioren begann mit einer Stadtrundfahrt durch Hörde.

Nach Besichtigung der Straße „Am Grimmelsiepen“, wo eine Moschee errichtet werden soll, ging es weiter in Richtung Holzwickede.

Vorbei an der Großbaustelle Phönix und dem Aplerbecker Rodenberg Center fuhren wir die Emschertalstraße entlang. Mit Blick über den Flughafen Wickede steuerte der Bus das große Konfektionshaus Adler an.

Dort angekommen, wurden wir von der Empfangsdame des Hauses begrüßt. Nach einem kleinen Frühstück sahen die Seniorinnen und Senioren eine perfekt geführte Modenschau, anschließend blieben noch 2 Stunden Zeit für einen Einkaufsbummel.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen fuhren wir mit dem Bus weiter in Richtung Balve (Hönnetal). In Amecke (Sorpensee) gingen wir an Bord eines Ausflugschiffes, wo für uns schon die Kaffeetafel gedeckt war.

Nach zweistündiger Schifffahrt und fröhlicher Heimfahrt nach Hörde endete unser diesjähriger Herbstausflug.

Euer

Eddy

---

**Der Neujahrsempfang findet am 04.01.2004, ab 11.00 Uhr, im Vereinsheim Otto Hue statt.**

**Anzahlungen für die Seniorenreise 2004 sind jeden 1. Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr, im Vereinsheim Otto Hue, möglich.**



# EINLADUNG

Der Seniorenbeauftragte lädt ein zu einem  
vorweihnachtlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen  
Am Mittwoch, den 10. Dezember 2003  
ab 14.00 Uhr  
im großen Saal des Vereinslokals " OTTO HUE ".

Wir wollen für die Senioren unserer Siedlergemeinschaft einen vorweihnachtliche  
Nachmittag gestalten.

Alle die 60 Jahre und älter sind möchten wir auch diesmal mit frischem  
Kaffee und Kuchen bewirten.

Kostenbeitrag pro Person : 2,- Euro

Wer als Senior an diesem Nachmittag teilnehmen möchte, gibt bitte  
den folgenden Abschnitt bis zum 02. 12. 2003 zurück an F. Hendler, Am Sommerberg 11.  
Bei Rückfragen steht F. Hendler unter Tel: 413578 zur Verfügung.



Euer  
Friedhelm Hendler



Ich möchte am Seniorennachmittag, am 10. Dezember 2003 teilnehmen

Ja, ich komme

Bitte  
ankreuzen !

Ich bringe

Personen mit

Bitte Anzahl der Personen eintragen !

Name, Vorname, Adresse : \_\_\_\_\_



**BRUDERHILFE PAX  
FAMILIENFÜRSORGE**  
Versicherer im Raum der Kirchen

Das Leben mit unseren Lieben erscheint uns so gewiss, dass wir uns in Sicherheit wiegen. Gerade deshalb ist es wichtig zu fragen:

„Was wäre, wenn?“

Zugegeben, es fällt schwer, an den Todesfall zu denken und sich mit Fragen der Bestattungskosten zu beschäftigen. Doch vor allem als Alleinverdiener mit Familie sollten Sie sich diesen Themen stellen. Damit Ihre Angehörigen nicht auf sich allein gestellt sind, falls Ihnen etwas zustößt.

Wir bieten Ihnen Lösungen, die keine Fragen offen lassen.

Z.B.eine :

**Sterbegeldversicherung** (ohne Gesundheitsprüfung)

**Ihre Ansprechpartnerin vor Ort :**

Ingrid Zander (Vertrauensfrau)

Steinkühlerweg 91, 44263 DO

Tel.: 0231 / 42 46 53

**Bommert**

**BESTATTUNGEN**

Trauerhilfe seit 1920

*Fach Erfahrung und Zuverlässigkeit  
in der dritten Generation · Gegründet 1920*

*Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Überführungen im gesamten In- und Ausland  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungs-Vorsorgevereinbarungen*



*Mitglied im Bestatterverband  
Nordrhein-Westfalen e.V.*

**Ansprechpartner:**

**Fietje Meyer**

**Tel: 41 05 09**

**Bernd Bommert Bestattungen**

*Kirchhörder Straße 78  
44229 Dortmund (Lücklemborg)*

**Telefon (02 31) 73 23 27**

**Telefax (02 31) 73 00 70**

*eMail: [info@Bestattungen-Bommert.de](mailto:info@Bestattungen-Bommert.de)  
[www.Bestattungen-Bommert.de](http://www.Bestattungen-Bommert.de)*

# Trödelmarkt



Hier kann jeder annoncieren - das Kapital liegt im Keller und auf dem Dachboden  
Was der eine braucht, hat ein anderer vielleicht in der Ecke liegen.

## Zu verkaufen

Ski- Dach-Box für Auto,  
Herren- Skianzug und Damen- Skianzug  
VB:

Tel. 421138

Alte, funktionsfähige Stechuhr, VB 120 €  
Tel. 436857

Konzertgitarre und Tasche, VB: 110,00 €

Tischtennisplatte ( Kettler) für Innen VB: 80,00€

Kühlbox fürs Auto ( Coleman Thermoelectric)  
12 Volt -. 4 A = 48 Watt VB: 35,00

4 Gobelin- Bilder ( Spitzweg), handgestickt,  
an Liebhaber, auch einzeln Vb:

Tel.: 414980

## Coupon für kostenlose private Kleinanzeigen im Trödelmarkt

### Rubrik:

- Unterricht  
 Suche  
 Verkäufe  
 Kostenlos

Text / Preis:

Bitte ankreuzen!

Name

Adresse

Telefon

Hallo Siedlerfreunde,  
- Wackeln Eure Stühle ?  
- Euer Tisch hat Wasserflecken ?  
- Der Schrank hat Kratzer oder lose Scharniere ?  
Ich helfe gerne

Tel. 01624112280

**Noch Termine frei !  
Ferienwohnung im Emsland  
Tel. 01722730792**

Anzeigen und Leserbriefe  
für die jeweils nächste Aus-  
gabe nimmt D. Schornstein  
Steinkühlerweg 73 entgegen.  
Kleinanzeigen erscheinen  
auch in den Schaukästen.  
Sie bleiben dort für 14  
Tage im Aushang.

**V.i.S.d.P.:**  
**Dieter Schornstein**  
**Steinkühlerweg 73**  
**44263 Dortmund**  
Tel.: 0231 / 42 25 92  
Mail:d.schornstein@t-online.de

### Impressum

Die neue Siedlerzeitung erscheint 4 mal jährlich und ist die Vereins-  
zeitschrift der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg.  
Auflage: 250 Stück im Selbstverlag. Kostenlose Verteilung an alle Mit-  
gliedsfamilien.

**Redaktionsteam:**  
**Dieter und Helga Schornstein,**  
**Friedhelm Krieg, Ingrid Zander,**  
**Hans Thier, Gerhard Schöne**